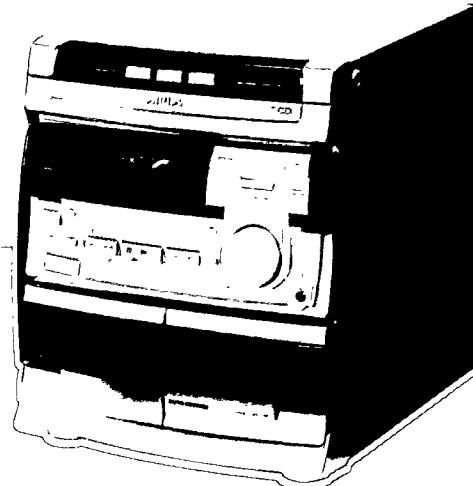


PHILIPS

FW 530C

FW 535C

FW 570C Mini HiFi System



Instructions for use

Mode d'emploi

Instrucciones de manejo

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

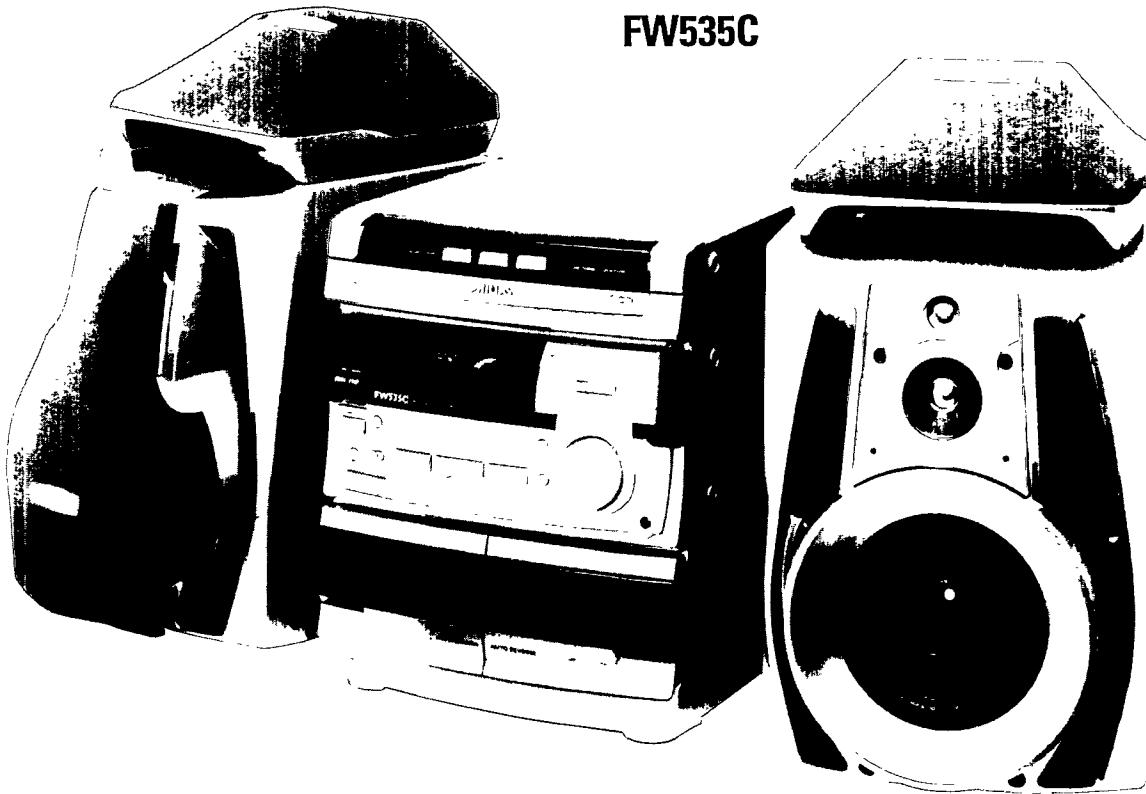
Manual de utilização

Οδηγίες χρήσεως



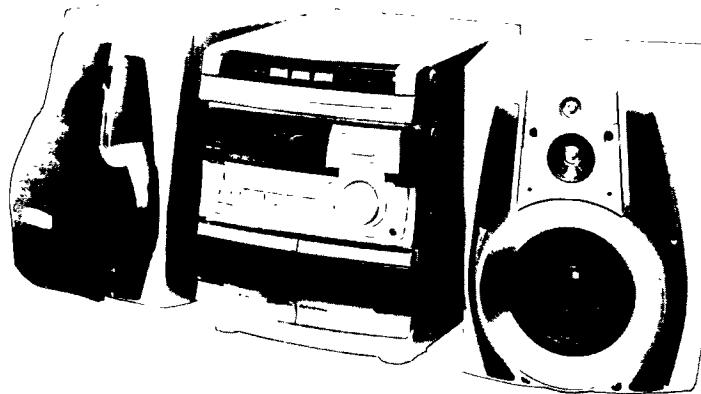
PHILIPS

English Français Español Deutsch Nederlands Italiano Svenska Dansk Suomi Português 日本語



FW535C

FW530C



FW570C



Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A S T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \pm) or coloured green (or green and yellow)

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972

Italia

Dichiarazione di conformita'

Si dichiara che l'apparecchio FW530C, FW535C, FW570C Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven , il 26/01/1998

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, 5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CLASS 1
LASER PRODUCT

English 6

English

Français 28

Français

Español 52

Español

Deutsch 74

Deutsch

Nederlands 96

Nederlands

Italiano 118

Italiano

Svenska 140

Svenska

Dansk 162

Dansk

Suomi 184

Suomi

Português 206

Português

Δλληνικά 228

Δλληνικά

Pagina

Informazioni generali	119
Sicurezza.....	119
Preparazione	120 – 121
Comandi	122 – 123
Uso dell'Impianto	124 – 125
CD	126 – 128
Sintonizzatore	129 – 131
Riproduttore cassette	132 – 133
Aux.....	133
Registrazione	134 – 135
Orologio / Timer.....	135 – 136
Caratteristiche tecniche	137
Manutenzione	138
Individuazione guasti	138 – 139

INFORMAZIONI GENERALI

Informazioni generali

- La targhetta identificativa (che mostra il numero di serie) è posta sul retro del sistema.
- La registrazione è consentita solo nel rispetto dei diritti di copyright o di altri diritti di terzi.
- Questo prodotto è conforme alle norme CEE sulle radiointerferenze.

Note relative alla tutela ambientale

Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente smaltibili secondo le procedure di raccolta differenziata: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione).

L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'apparecchio viene disassemblato da una società specializzata. Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e degli apparecchi vecchi, attenersi alle normative vigenti a livello locale.

Accessori (In dotazione)

- Telecomando
- Batterie (2 x AAA) per telecomando
- Antenna ad anello AM
- Antenna a cavo per ricezione FM
- Cavo di alimentazione in c.a.
- Philips SS-15R casse Surround (solo per il modello FW535C).

SICUREZZA

Note sulla sicurezza

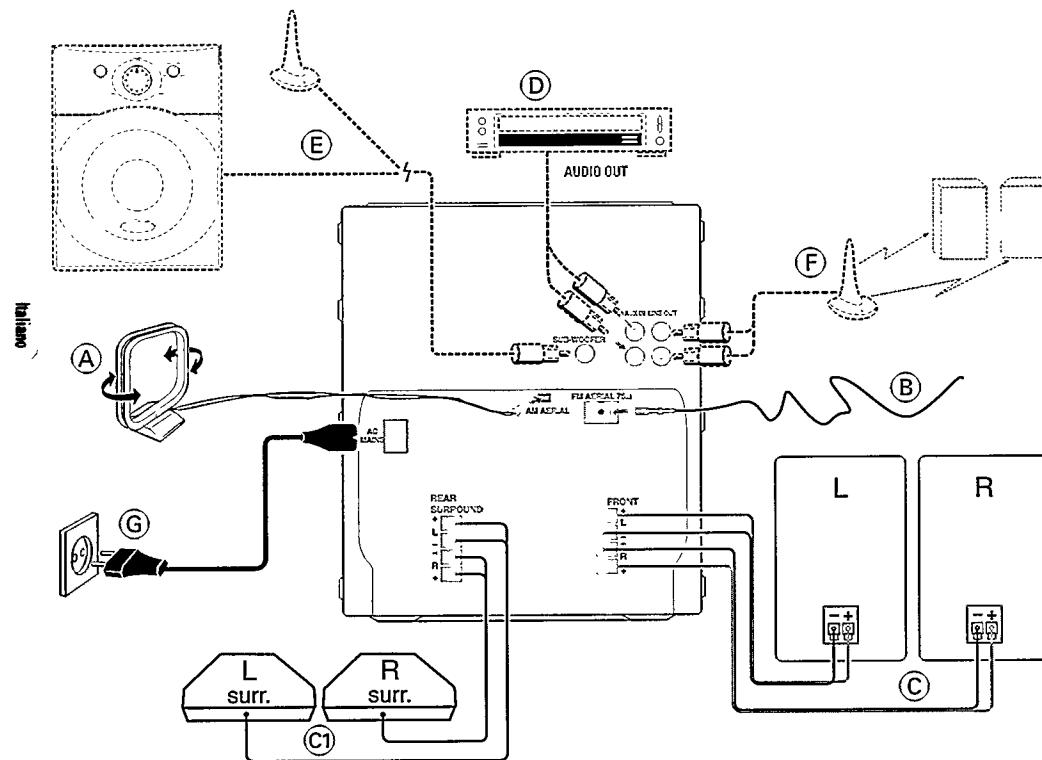
- Prima di mettere in funzione il sistema, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta (o il valore di tensione indicato in corrispondenza del selettori) corrisponda alla tensione di rete locale. In caso contrario, contattare il rivenditore. La targhetta è posta sul retro del sistema.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Collocare l'apparecchio su un supporto stabile (ad esempio un mobile).
- Collocare l'apparecchio in un ambiente con adeguata ventilazione per evitarne l'eccessivo surriscaldamento.
- Non esporre l'apparecchio a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore.
- Non tentare mai di riparare l'apparecchio da sé: si rischierebbe di invalidare la garanzia.
- Se il sistema viene spostato da un ambiente freddo in uno caldo, oppure se viene installato in un ambiente molto umido, sulla lente del lettore di CD si può formare della condensa, che ne compromette il normale funzionamento. In tal caso, lasciare acceso l'apparecchio per circa un'ora senza inserire alcun CD, finché non viene ripristinata la normale riproduzione.
- Le cariche elettrostatiche possono causare problemi di funzionamento. Per eliminarli, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e reinserirlo dopo qualche secondo.
- Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione di rete, estrarre la spina dalla presa a parete.

tolaneo

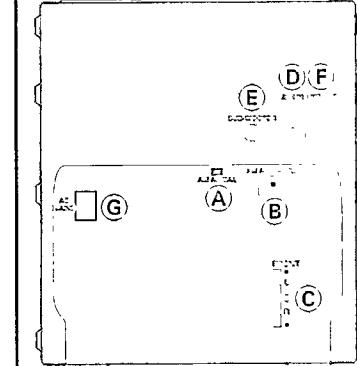
PREPARAZIONE

Collegamenti posteriori

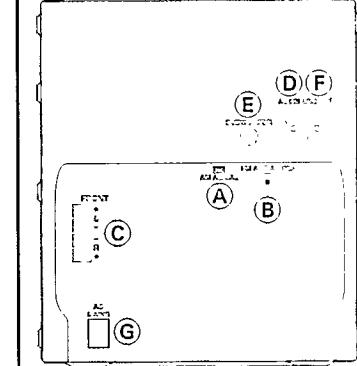
VISTA POSTERIORE DI FW535C



VISTA POSTERIORE DI FW530C

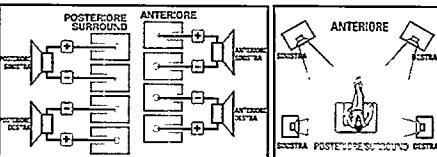


VISTA POSTERIORE DI FW570C



(A) Collegamento dell'antenna ad anello per ricezione AM

Collegare l'antenna ad anello in dotazione alla presa AM AERIAL. Collocare l'antenna a una certa distanza dal sistema e regolarne la posizione in modo da ottimizzare la ricezione.



(B) Collegamento dell'antenna a cavo per ricezione FM

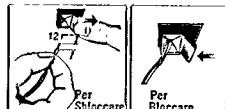
Collegare l'antenna a cavo per ricezione FM in dotazione alla presa FM da $75\ \Omega$. Regolare la posizione dell'antenna FM in modo da ottimizzare la ricezione.

Antenna esterna

Per una migliore ricezione FM stereo, collegare l'apposita antenna alla presa FM AERIAL da $75\ \Omega$ utilizzando un cavo coassiale da $75\ \Omega$

(C) Collegamento casse

- Collegare la cassa destra alla presa anteriore R, con il filo rosso al polo + e il filo nero al polo -.
- Collegare la cassa sinistra alla presa anteriore L, con il filo rosso al polo + e il filo nero al polo -.
- Fissare la parte spellata del filo della cassa come mostrato nella figura.



(D) Collegamento di altri apparecchi all'impianto

E' possibile collegare le uscite audio destra e sinistra di apparecchi TV, videoregistratori, Laser Disc o riproduttori DVD all'ingresso AUX posto sul retro dell'impianto.

(E) Uscita subwoofer

All'uscita del SUBWOOFER è possibile anche collegare al sistema un subwoofer attivo opzionale o un subwoofer attivo senza fili opzionale. L'impianto utilizza un radiotrasmettitore di frequenza. Il subwoofer riproduce soltanto gli effetti dei toni bassi (ad esempio esplosioni, rombo di navicelle spaziali, ecc.). Si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite in dotazione con il subwoofer.

(F) Line Out (pronto senza fili)

E' possibile installare casse attive anteriori supplementari a una certa distanza dall'impianto (ad esempio in un'altra stanza) evitando di far passare lunghi e ingombranti cavi per il locale. Si possono installare tante casse quante se ne desidera, purché funzionino alla stessa radiofrequenza. Collegare il trasmettitore senza fili in radiofrequenza alle prese LINE OUT. Collegare le casse attive nella posizione desiderata. Si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite con le casse attive.

Note:

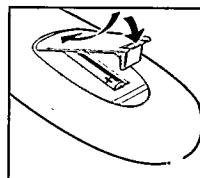
- La disponibilità del trasmettitore wireless e delle sue unità periferiche è soggetta all'approvazione delle autorità locali. Consultare quindi le autorità competenti a livello locale in materia di sicurezza.

(G) Alimentazione in c.a.

Dopo avere predisposto tutti gli altri collegamenti, collegare il cavo di alimentazione in c.a. all'impianto e alla presa a parete.

Inserimento delle batterie nel telecomando

- Inserire le batterie (tipo R03 o AAA) nel telecomando, come mostrato dal disegno posto nel vano batterie.
- Per evitare danni all'apparecchio per via dell'eventuale fuoriuscita di elettrolita dalle batterie, sostituire queste ultime se sono scariche o se non vengono usate per molto tempo. Utilizzare batterie tipo R03 o AAA.



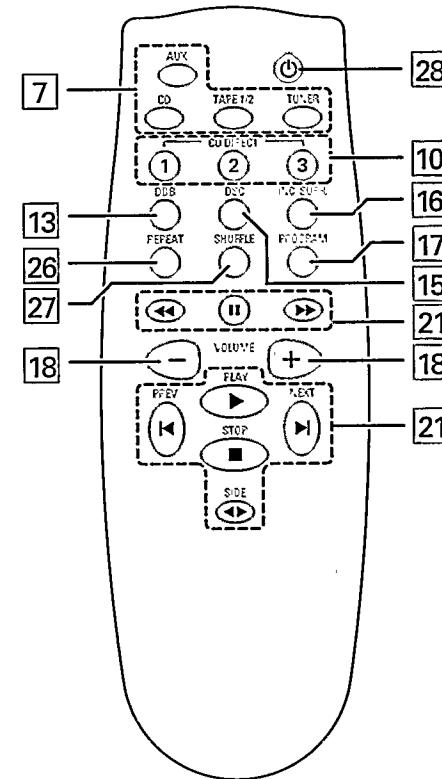
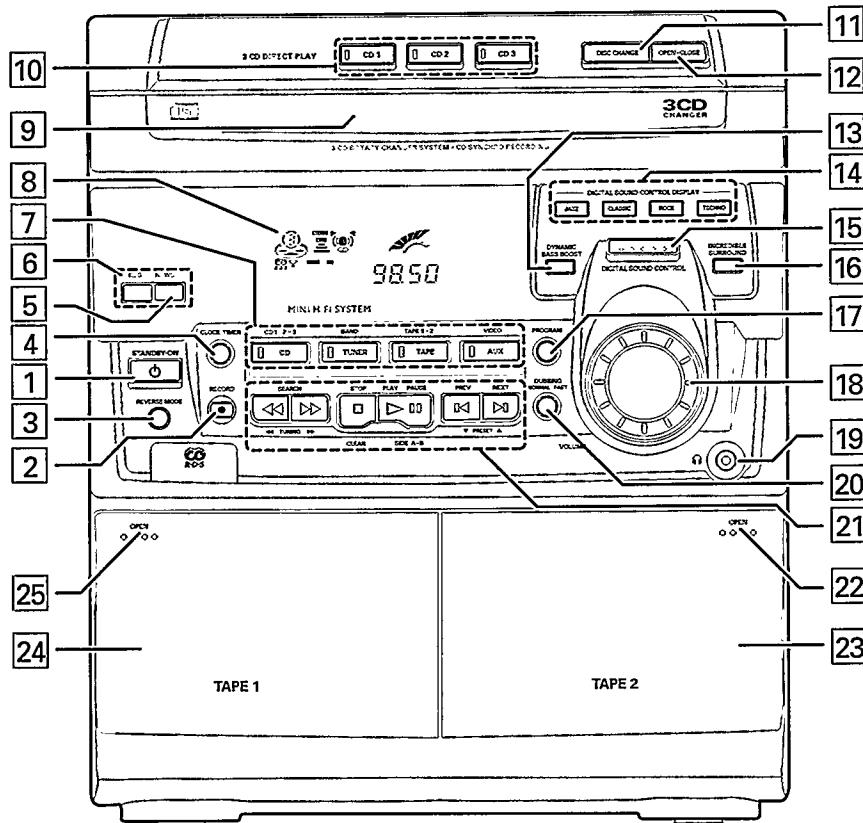
Italiano

Nota relativa al telecomando:

- Selezionare innanzitutto la sorgente desiderata premendo uno degli appositi pulsanti del telecomando (ad esempio CD, TUNER, TAPE 1/2 o AUX).
- Selezionare quindi la funzione desiderata (PLAY, NEXT, ecc.).

Collegare le casse Surround comprese nella dotazione (Modello SS-15R) per potenziare l'effetto Surround. Le casse Surround vanno collocate al normale livello di ascolto oppure installate a parete sul retro del locale.

COMANDI



Comandi sull'apparecchio e sul telecomando

[1] STANDBY•ON

- per accendere l'apparecchio o per commutarlo nel modo Standby.
- per memorizzare stazioni radio automaticamente tenendo premuto il pulsante per 2 secondi (*solo nel modo standby o dimostrazione*).

[2] RECORD

- per cominciare la registrazione con il deck 2.

[3] REVERSE MODE

- per invertire la riproduzione, solo sul deck 2 del registratore.

[4] CLOCK•TIMER (OROLOGIO•TIMER)

- per visualizzare l'orologio e per impostare l'orologio o il timer.

[5] NEWS

- per ascoltare automaticamente il notiziario a un'ora preimpostata.

[6] RDS

- per selezionare i dati RDS.

[7] SOURCE (SORGENTE) : per selezionare tra le seguenti opzioni :

CD (CD 1•2•3) per selezionare il modo CD.
Quando il CD è nel modo Stop (arresto): per selezionare il vassoio porta-CD 1, 2 o 3.

TUNER (BAND) per selezionare il modo TUNER (sintonizzatore). Dal modo TUNER: per selezionare la banda di frequenza FM, MW o LW.

TAPE (TAPE 1•2) per selezionare il modo TAPE. Quando la cassetta è nel modo Stop (arresto), per selezionare il deck 1 o 2.

AUX (VIDEO) per selezionare una sorgente esterna (ad esempio DVD, TV, Laser Disc o suono VCR).

[8] DISPLAY

- per visualizzare l'impostazione corrente del sistema.

[9] CAMBIA-CD GIREVOLE

[10] 3 CD DIRECT PLAY (RIPRODUZIONE DIRETTA 3 CD)

- per selezionare un vassoio porta-CD per la riproduzione.

[11] DISC CHANGE (CAMBIA CD)

- per cambiare CD.

[12] OPEN•CLOSE (APERTURA•CHIUSURA)

- per aprire o chiudere il cambiadischi girevole.

[13] DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- per selezionare il livello di ottimizzazione dei bassi (Beat, Punch, Blast).

[14] PANNELLO DI VISUALIZZAZIONE DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- per visualizzare l'impostazione DSC selezionata.

[15] DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- per selezionare l'effetto sonoro desiderato: OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC, ROCK o TECHNO.

[16] INCREDIBLE SURROUND

- per attivare o disattivare l'effetto Surround.

[17] PROGRAM (PROGRAMMA)

- per programmare il brano del CD nel modo CD o preimpostare le stazioni radio nel modo TUNER.

[18] VOLUME

- per regolare il volume.

[19] HEADPHONES (CUFFIE)

- per collegare il jack delle cuffie.

[20] DUBBING (DUPLICAZIONE)

- per duplicare una cassetta nel modo normale o ad alta velocità.

[21] SELEZIONE DEL MODO

◀ SEARCH ▶ (◀ TUNING ▶)

- per CD per cercare in avanti/all'indietro.
- per TUNER per sintonizzarsi su una frequenza radio superiore o inferiore.
- per TAPE per riavolgere o fare avanzare il nastro; solo sulla piastra 2.

STOP ■ (CLEAR)

- per CD per interrompere la riproduzione del CD o per cancellare un programma.
- per TUNER per interrompere il programma.
- per TAPE per interrompere la riproduzione o la registrazione.

PLAY ▶ / PAUSE ■ (SIDE A•B)

- per CD per iniziare o interrompere la riproduzione.
- per TAPE per iniziare la riproduzione. Quando la riproduzione ha luogo nel modo 2; per cambiare lato.

PREV ▲ / NEXT ▶ (▼ PRESET ▲)

- per CD per saltare all'inizio del brano in ascolto o di quello precedente.
- per TUNER per selezionare una stazione radio preimpostata in memoria.

[22] OPEN (APERTURA)

- per aprire il deck 2 del riproduttore cassette.

[23] TAPE DECK 2 (DECK CASSETTA 2)

[24] TAPE DECK 1 (DECK CASSETTA 1)

[25] OPEN (APERTURA)

- per aprire il deck 1 del riproduttore cassette.

[26] REPEAT

- per ripetere il brano di un CD.

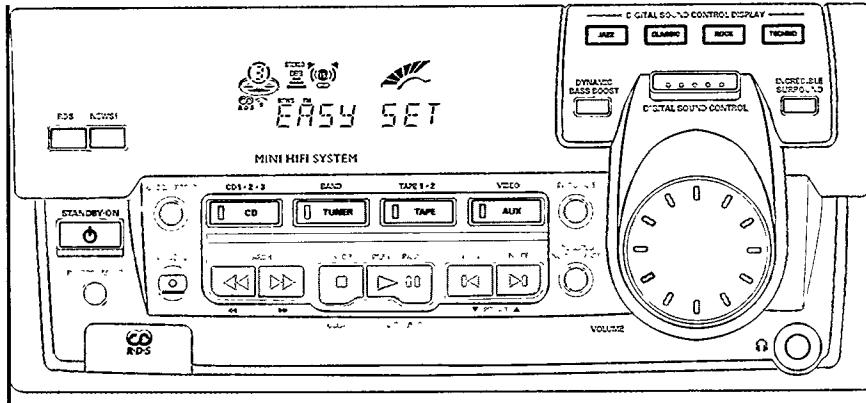
[27] SHUFFLE (ORDINE CASUALE)

- per riprodurre tutti i dischi disponibili e i rispettivi brani in ordine casuale.

[28]

- per passare al modo Standby.

USO DELL'IMPIANTO



Importante:

Prima di mettere in funzione l'impianto, eseguire le procedure preliminari.

Modo dimostrazione

L'impianto è dotato di un modo dimostrazione che presenta le varie funzioni disponibili. *Ogniqualvolta si accende il sistema dopo averlo collegato a una presa a parete, si attiva automaticamente il modo dimostrazione.*

Nota:

- Durante il modo dimostrazione, se si preme il pulsante di una sorgente (o del modo Standby), l'apparecchio passa al rispettivo modo (o al modo Standby).
- In caso di commutazione nel modo Standby, dopo 5 secondi si riattiva il modo dimostrazione.

Per uscire dal modo dimostrazione

- Tenere premuto il pulsante **STOP ■** (disponibile solo sull'apparecchio) per **3 secondi** per uscire dal modo dimostrazione.
→ Il modo dimostrazione viene così escluso a titolo permanente.

Easy Set (solo nel modo standby o dimostrazione)

La funzione EASY SET consente di memorizzare automaticamente tutte le stazioni radio disponibili e le stazioni RDS di una particolare banda (FM•MW•LW) (vedere Easy Set nella sezione SINTONIZZATORE).

Accensione del sistema

- Premere **STANDBY•ON** (presente solo sull'apparecchio) **CD, TUNER, TAPE o AUX**

Il sistema può essere acceso premendo anche uno dei 3 pulsanti **CD DIRECT PLAY**

Commutazione del sistema nel modo Standby

- Premere nuovamente il pulsante **STANDBY•ON**

Selezione della sorgente

- Premere il pulsante di selezione della sorgente desiderata **CD, TUNER, TAPE o AUX**.
→ Sul display compare l'indicazione della sorgente selezionata.

Nota:

- Se la sorgente è esterna, accertarsi di avere collegato le prese audio OUT sinistra e destra dell'apparecchio esterno (TV, VCR, Laser Disc o lettore DVD) alle prese **AUX interne**.

Controllo del suono

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Regolare il pulsante **VOLUME** per aumentare o diminuire il livello audio.

Ascolto con le cuffie

Collegare la spina delle cuffie alla presa n sulla parte anteriore del sistema. In questo modo, vengono automaticamente escluse le casse.

INCREDIBLE SURROUND

Il normale suono stereo è determinato dalla distanza tra le casse anteriori. Quando si commuta l'apparecchio nel modo Incredible Surround, si aumenta la distanza virtuale tra le casse anteriori e si ottiene così un effetto stereo incredibilmente vasto e avvolgente.

- Per commutare l'impianto nel modo **INCREDIBLE SURROUND**, premere il pulsante corrispondente.
→ Il pulsante INCREDIBLE SURROUND si illumina.
→ Sul display compare l'indicazione "IS".

Per escludere il modo Incredible Surround

- Premere nuovamente **INCREDIBLE SURROUND**.
→ La luce del pulsante INCREDIBLE SURROUND si spegne.
→ Sul display compare l'indicazione "IS OFF".

DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

La funzione DSC consente di godere degli speciali effetti sonori che prevedono particolari preimpostazioni dell'equalizzatore, ottimizzando la riproduzione musicale.

- Premere **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** per selezionare **OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC, ROCK o TECHNO**.
 - Il pannello display Digital Sound Control si illumina. Con l'impostazione Optimal, il display DSC non si illumina.
 - Viene visualizzata l'indicazione "OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC, ROCK o TECHNO".

Selezione automatica di DSC-DBB

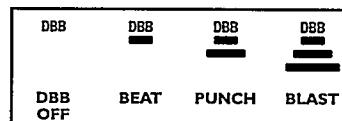
Per la corrispondente selezione DSC, viene automaticamente settata la migliore impostazione DBB. È possibile inoltre selezionare manualmente l'impostazione DBB che meglio si addice all'ambiente di ascolto.

DSC Selection	DBB Selection
Optimal	Punch
Jazz	Punch
Classic	Beat
Rock	Blast
Techno	Blast

DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

Il modo DBB ottimizza la risposta dei bassi.

- Premere il pulsante **DBB** per selezionare i vari livelli di ottimizzazione dei bassi.
 - Il pulsante DBB si illumina.
 - Sul display compare l'indicazione "BEAT, PUNCH o BLAST".

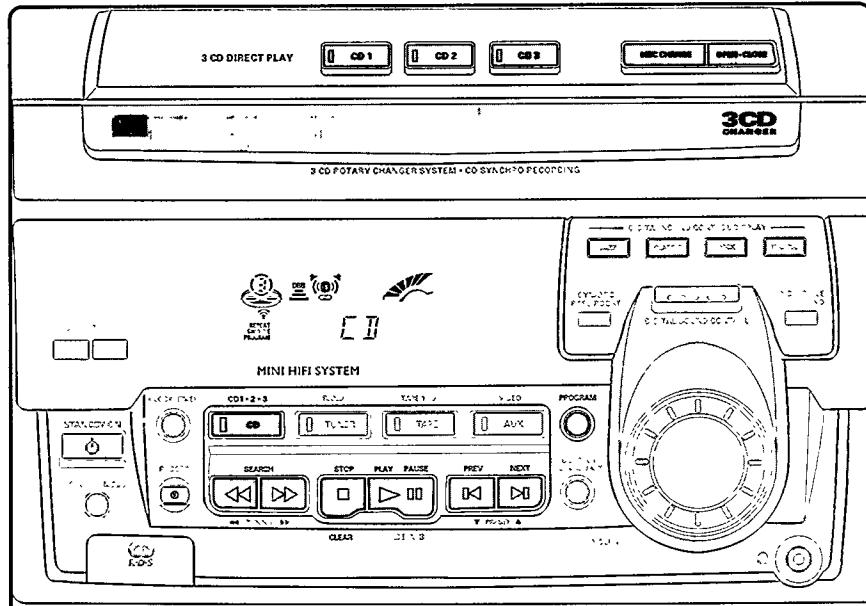


Per escludere il modo DBB

- Premere per qualche secondo **DBB** finché il pulsante DBB non si spegne.
→ Sul display compare l'indicazione "DBB OFF".

Nota:

- Alcuni CD o cassette possono essere registrati con un elevato livello di modulazione. Questo può causare distorsioni ai volumi elevati. Se si verifica questo inconveniente, è consigliabile escludere il modo Incredible Surround, selezionare un livello DBB più basso o ridurre il volume.

**Attenzione!**

- 1) Il sistema è stato progettato per l'uso di CD di tipo convenzionale. Non utilizzare altri accessori quali anelli stabilizzatori o pellicole di trattamento CD che potrebbero compromettere il normale funzionamento del CD.**
- 2) Non inserire più CD per volta nel vassoio portadischi.**
- 3) Quando sul cambia CD vi sono dei CD, non capovolgere o scuotere l'apparecchio. Si rischierebbe un inceppamento al meccanismo del cambiadischi.**

Per la riproduzione continua senza interruzioni è possibile caricare fino a tre dischi nel cambiadischi.

Caricamento del CD

- 1** Premere **CD** per selezionare il modo CD.
- 2** Premere **OPEN•CLOSE**.
 - Il vano CD fuoriesce.
- 3** Inserire il CD nel vassoio destro con il lato stampato rivolto verso l'alto.
 - È possibile inserire un altro disco nel vassoio sinistro
 - Per inserire un terzo disco, premere il pulsante **DISC CHANGE**.
 - Il cambiadischi girevole ruota finché il vassoio vuoto non viene a trovarsi sul lato destro, pronto per essere caricato
 - La riproduzione comincia sempre dal disco inserito nel vassoio destro.
- 4** Premere il pulsante **OPEN•CLOSE** per richiudere il vano CD.
 - Sul display compaiono il numero totale dei brani e il tempo di riproduzione dell'ultimo disco selezionato

3 CD Direct Play

- E' possibile riprodurre un CD premendo direttamente i pulsanti **3 CD DIRECT PLAY (1 - 3)**. Il lettore CD si ferma, in tal caso, non appena termina la riproduzione del disco selezionato.
- Quando il pulsante è acceso, indica che c'è un disco inserito nel vassoio portadischi.

Riproduzione di un CD

- Premere **PLAY ▶** per iniziare la riproduzione.
 - Sul display compaiono il vassoio in cui è caricato il disco, il numero del brano e il tempo di riproduzione trascorso del brano corrente.
 - Il LED del corrispondente pulsante 3 CD Direct Play comincia a lampeggiare.
- Per interrompere la riproduzione, premere **PAUSE II**.
 - Il tempo di riproduzione lampeggia.
- Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente **PLAY ▶**.
- Per interrompere la riproduzione, premere **STOP ■**.

Nota:

- Tutti i dischi disponibili vengono riprodotti una sola volta. Terminata la riproduzione del CD, l'apparecchio si commuta nel modo Standby se per 15 minuti non si preme alcun pulsante.

Cambio del CD

E' possibile sostituire i 2 dischi più esterni quando il terzo disco interno è nel modo Stop (arresto) oppure durante la riproduzione.

- Premere **DISC CHANGE**.
 - Il vano CD fuoriesce.
- Sostituire i dischi caricati nei vassoi sinistro e destro.
 - Se si preme nuovamente **DISC CHANGE** durante la riproduzione del CD, questa viene interrotta.
 - Il cambiadischi girevole ruota finché il vassoio interno non viene a trovarsi sul lato destro, pronto per la sostituzione del disco.
- Premere **OPEN•CLOSE** per richiudere il vano CD.

Selezione di un brano desiderato

Selezione del brano desiderato nel modo Stop

- Premere **PREV ▲** o **NEXT ▶** finché sul display non compare l'indicazione del brano desiderato.
- Premere **PLAY ▶** per cominciare la riproduzione.
 - Sul display compaiono il numero del brano selezionato e il tempo di riproduzione trascorso.

Selezione del brano desiderato durante la riproduzione

- Premere **PREV ▲** o **NEXT ▶** finché sul display non compare il brano desiderato.
 - Sul display compaiono il numero del brano selezionato e il tempo di riproduzione trascorso.
- Se si preme nuovamente **PREV ▲** si salta all'inizio del brano in ascolto per riprodurlo di nuovo.

Ricerca di un passaggio particolare durante la riproduzione

- Tenere premuto il pulsante **◀▶** o **▶▶** finché non viene individuato il passaggio desiderato.
 - Il volume si abbassa.
- Quando si rilascia il pulsante **◀▶** o **▶▶**, la riproduzione riprende nel modo normale.

Programmazione dei brani

I brani del CD possono essere programmati per l'ascolto quando l'apparecchio è nel modo Stop (arresto). Sul display compare il numero totale dei brani memorizzati nel programma. La memoria ha una capacità massima di 40 brani, memorizzabili in qualsiasi ordine. Dopo avere memorizzato 40 brani, se si tenta di memorizzarne un altro, il display mostra l'indicazione "PROGRAM FULL" (memoria di programmazione piena).

Italiano

- Inserire i dischi desiderati nei vassoi porta-CD.
- Premere **PROGRAM** per iniziare la programmazione.
 - L'indicatore PROGRAM comincia a lampeggiare.
- Premere il pulsante **CD (CD 1•2•3)** per selezionare il disco.
- Premere **PREV ▲** o **NEXT ▶** per selezionare il brano desiderato.
- Premere **PROGRAM** per memorizzare il brano.
 - Ripetere operazioni da 3 a 5 per memorizzare altri dischi e brani.
- Premere nuovamente **STOP ■** per uscire dal modo programmazione.
 - Sul display compaiono il numero totale di brani programmati e il tempo di riproduzione totale.

Nota:

- Se il tempo totale di riproduzione supera i '39:59" o se uno dei brani programmati ha un numero superiore a 30, al posto del tempo totale di riproduzione, sul display compare l'indicazione "- - - -".
- Se durante la programmazione non si preme alcun pulsante per 20 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo programmazione.

Riproduzione del programma

- 1 Premere **PLAY ▶** per iniziare la riproduzione del programma.
→ Sul display compare l'indicazione "PLAY PROGRAM" (riproduzione programma).
→ Sul display compare il numero del brano in ascolto unitamente al tempo di riproduzione trascorso dall'inizio dello stesso.
- Premendo **REPEAT** durante la riproduzione del programma, il brano in ascolto viene riprodotto più volte.
→ Vengono visualizzati gli indicatori REPEAT e PROGRAM.
- 2 Premere **STOP ■** per interrompere la riproduzione del programma.

Nota:

- Se si preme uno dei 3 pulsanti **CD DIRECT PLAY**, l'apparecchio comincia a riprodurre il disco o il brano selezionato ignorando temporaneamente il programma memorizzato. In tal caso, anche l'indicazione **PROGRAM** scompare temporaneamente dal display, per ricomparire una volta terminata la riproduzione del disco selezionato.



Revisione del programma

La revisione del programma è possibile solo nel modo Stop (arresto).

- Premere ripetutamente **PREV ▲** o **NEXT ▶** per riascoltare i brani programmati.
- Premere **STOP ■** per uscire dal modo Review (revisione).

Cancellazione del programma (nel modo Stop)

- Premere il pulsante **CLEAR** posto sull'apparecchio.
→ Sul display compare l'indicazione "PROGRAM CANCELLED" (programma cancellato).

Nota:

- Il programma viene cancellato anche se il sistema viene scollegato dall'alimentazione. Se si apre il cambiadischi girevole, i brani inseriti nei due vassoi più esterni vengono cancellati e sul display compare l'indicazione "CANCELLED" (cancellati).

Riproduzione in ordine casuale (pulsante disponibile solo sul telecomando)

Consente di riprodurre tutti i brani del CD in ordine casuale. Può essere utilizzato anche nel modo programmazione.

Per riprodurre in ordine casuale tutti i dischi e tutti i brani

- 1 Premere **SHUFFLE**.
→ Sul display compare l'indicazione "SHUFFLE" (riproduzione in ordine casuale).

→ Sul display compaiono l'indicazione SHUFFLE, il disco e il brano selezionato per la riproduzione in ordine casuale.

- I dischi e i brani continuano quindi ad essere riprodotti in ordine casuale finché non si preme il pulsante **STOP ■**.
- Premendo **REPEAT** durante la riproduzione in ordine casuale, il brano in ascolto viene riprodotto più volte.
→ Vengono visualizzati gli indicatori REPEAT e SHUFFLE.
- 2 Premere nuovamente **SHUFFLE** per riprendere la normale riproduzione.
→ Dal display scompare l'indicazione SHUFFLE.

Nota:

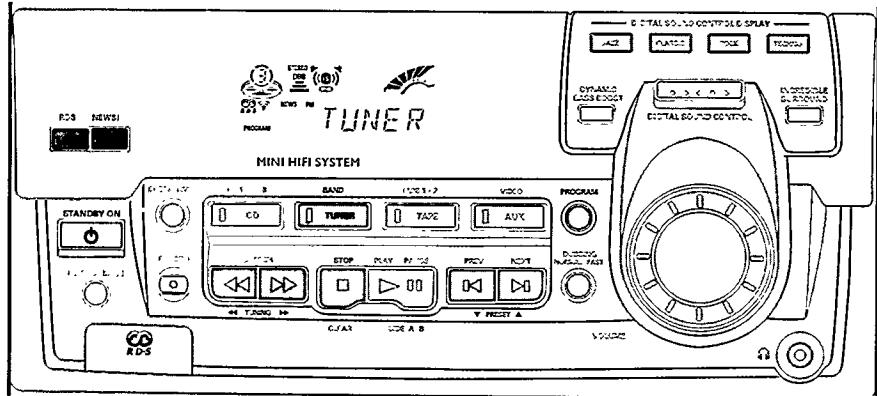
- Tutti i dischi disponibili vengono riprodotti una sola volta.

Ripetizione

(pulsante disponibile solo sul telecomando)

Riproduce ripetutamente il brano in ascolto

- 1 Premere **REPEAT** durante la riproduzione.
→ Sul display compare l'indicazione "REPEAT TRACK" (ripetizione brano).
→ Sul display compaiono l'indicazione REPEAT (ripetizione) e il brano selezionato.
- Il brano viene riprodotto ripetutamente finché non si preme il pulsante **STOP ■**.
- 2 Premere **REPEAT** per tornare alla riproduzione normale.
→ Dal display scompare l'indicazione REPEAT.



Easy Set (solo nel modo standby o dimostrazione)

La funzione EASY SET consente di memorizzare automaticamente tutte le stazioni radio disponibili e le stazioni RDS di una particolare banda (FM•MW•LW).

- 1 Mantenere premuto per 2 secondi il pulsante **STANDBY•ON** (*pulsante disponibile solo sull'apparecchio*).

- Sul display compare l'indicazione "EASY SET" seguita da "TUNER".
- La funzione Easy Set comincia dall'ultima banda attiva
- Vengono memorizzate tutte le stazioni radio disponibili con un segnale sufficientemente potente oppure vengono occupate le 40 memorie di preselezione disponibili.

- 2 L'apparecchio cerca nuovamente la prima stazione disponibile RDS e imposta automaticamente l'RDS.
 - Quando si ricerca una stazione RDS;
 - Sul display compare l'indicazione "SEARCH RDS STATION" (ricerca stazione RDS). Se non è disponibile alcuna stazione RDS, l'apparecchio esce automaticamente dal programma.
 - Una volta individuata una stazione, sul display compare l'indicazione "EASY SET" seguita da "TIME".
 - Quando si ricerca l'ora RDS;
 - Sul display compare l'indicazione "SEARCH RDS TIME" (ricerca ora RDS).
 - Quando viene letta l'ora RDS, sul display compare l'indicazione "RDS TIME". L'ora corrente viene visualizzata per 2 secondi, dopodiché viene memorizzata automaticamente.

Nota:

- Quando si utilizza la funzione EASY SET, tutte le stazioni precedentemente memorizzate vengono cancellate.
- Terminata l'esecuzione della funzione Easy Set, sul display compare l'ultima stazione preselezionata oppure la prima stazione RDS disponibile.
- Se la stazione RDS non trasmette l'ora RDS entro 90 secondi, il programma si interrompe automaticamente e sul display compare l'indicazione "NO RDS TIME" (nessuna ora RDS).

Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere il pulsante **TUNER** per selezionare il modo TUNER.
 - Sul display compare l'indicazione "TUNER".
 - Sul display compaiono il numero di preselezioni, la frequenza e la banda di frequenza.
- 2 Premere nuovamente **TUNER (BAND)** per selezionare la banda di frequenza desiderata: FM, MW o LW.
- 3 Tenere premuti i pulsanti **TUNING** **◀** o **▶** per più di un secondo e quindi rilasciarli.
 - Sul display compare l'indicazione "SEARCH" finché non viene individuata un'emittente che trasmette un segnale di potenza sufficiente.
 - Ripetere questa procedura fino a individuare la stazione desiderata.
 - Per sintonizzarsi su un'emittente che trasmette un segnale debole, premere rapidamente **TUNING** **◀** o **▶** finché sul display non compare la frequenza desiderata e/o finché non si ottiene una ricezione ottimale.

Italiano

Memorizzazione delle stazioni di preselezione

E' possibile registrare in memoria fino a 40 stazioni. Quando si seleziona una stazione di preselezione, il relativo numero viene visualizzato assieme alla frequenza.

Programmazione automatica

- 1 Premere **TUNER**.
- 2 Premere nuovamente **TUNER (BAND)** per selezionare la banda di frequenza desiderata: FM, MW o LW.
- 3 Tenere premuto il pulsante **PROGRAM** per più di un secondo.
 - L'indicazione **PROGRAM** comincia a lampeggiare e sul display compare l'indicazione "AUTO".
 - Ogni emittente radio disponibile nella banda di frequenza selezionata viene memorizzata automaticamente.
 - La frequenza e il numero della preselezione vengono visualizzati per un breve istante.
 - L'apparecchio interrompe la ricerca dopo avere memorizzato tutte le stazioni radio disponibili, ovvero dopo avere occupato tutte e 40 le preselezioni.
 - Il sistema resta sintonizzato sull'ultima stazione radio registrata nella memoria delle preselezioni.
- Per memorizzare altre preselezioni di altre bande di frequenza, ripetere la procedura sopra descritta. Prima di procedere, ricordarsi di selezionare il successivo numero di preselezione disponibile. In caso contrario si rischia di cancellare alcune stazioni di preselezione.

Nota:

- E' possibile annullare la programmazione automatica premendo **PROGRAM** o **STOP** ■.
- Se si vuole riservare una parte dei numeri di preselezione, ad esempio i numeri di preselezione 1 - 9, selezionare 10 prima di iniziare la programmazione automatica: in tal modo verranno programmati solo i numeri di preselezione da 10 a 40.

Programmazione manuale

- 1 Premere **TUNER**.
- 2 Premere **TUNER (BAND)** per selezionare la banda di frequenza desiderata: FM, MW o LW.
- 3 Premere **PROGRAM** per meno di un secondo.
 - Cominciano a lampeggiare l'indicazione **PROGRAM**, la frequenza e il numero di preselezione.
 - Viene visualizzato per la selezione il successivo numero di preselezione disponibile.
- 4 Premere **TUNING** **◀◀** o **▶▶** per sintonizzarsi sulla frequenza desiderata.
- Una volta memorizzati tutti e 40 i numeri di preselezione disponibili, non ne compaiono altri.
 - Sul display compare il messaggio "**PROGRAM FULL**" (memoria di programmazione piena).
- Se si desidera assegnare la stazione radio a un altro numero di preselezione, premere **RESET** **▼** o **▲** per selezionare il numero di preselezione desiderato.
- 5 Premere nuovamente **PROGRAM**.
 - L'indicazione **PROGRAM** cessa di lampeggiare e la stazione viene memorizzata.
- Ripetere la procedura sopra descritta per memorizzare altre stazioni di preselezione.

Nota:

- E' possibile annullare la programmazione manuale premendo **STOP** ■.
- Durante la programmazione, se non si preme alcun pulsante per più di 20 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo programmazione

Sintonizzazione sulle stazioni di preselezione

- Premere **RESET** **▼** o **▲** per selezionare il numero di preselezione desiderato.
 - Sul display compaiono il numero di preselezione, la frequenza e la banda di frequenza.

Ricezione delle stazioni radio RDS

L'RDS (Radio Data System) è un servizio broadcast che consente alle stazioni radio di inviare informazioni aggiuntive unitamente al normale segnale radio FM. Queste informazioni aggiuntive possono riguardare:

- **NOME DELLA STAZIONE**: viene visualizzato il nome della stazione.
- **FREQUENZA**: viene visualizzata la frequenza della stazione.
- **TIPO DI PROGRAMMA**: il sintonizzatore può ricevere i seguenti programmi: notiziario, economia, informazioni, sport, istruzione, teatro, cultura, scienza, varie, musica pop., musica rock, musica soft, musica leggera, musica classica, altri tipi di musica, No type (nessun tipo in particolare)
- **MESSAGGI DELLA RADIO (RADIO TEXT, RT)**: sul display compaiono dei messaggi di testo

Una volta sintonizzata una stazione RDS, sul display compaiono il logo RDS  e il nome della stazione:

- Normalmente, il display visualizza il nome della stazione radio, se disponibile.
Premendo ripetutamente il pulsante **RDS** è possibile cambiare il tipo di informazione visualizzata:

→ Il display mostra, in sequenza:

NOME DELLA STAZIONE → FREQUENZA
→ TIPO DI PROGRAMMA → MESSAGGI DELLA RADIO → NOME DELLA STAZIONE ...

Nota:

- Se si preme il pulsante **RDS** e sul display compare l'indicazione "NO RDS", significa che la stazione sintonizzata non sta trasmettendo segnali RDS oppure che non si tratta di una stazione RDS.

Ora RDS

Alcune stazioni RDS trasmettono l'ora ogni minuto.

Impostazione dell'ora con l'orologio RDS

- 1 Premere **CLOCK-TIMER**.
→ Sul display compare l'indicazione "----" oppure l'ora attuale.
- 2 Premere nuovamente **CLOCK-TIMER** per richiamare il modo impostazione orologio.
→ Inizia a lampeggiare l'indicazione "00:00" oppure l'ora attuale.
- 3 Premere **RDS**.
→ Sul display compare il messaggio "SEARCH RDS TIME" (ricerca dell'ora RDS).
→ Se la stazione non trasmette l'ora RDS, sul display compare l'indicazione "NO RDS TIME".

→ Quando viene letta l'ora RDS, sul display compare l'indicazione "RDS TIME". Per 2 secondi viene visualizzata l'ora attuale, che viene quindi memorizzata automaticamente.

Notiziario (disponibile solo su stazioni radio con RDS)

E' possibile attivare la funzione NEWS (notiziario) dal modo Standby o quando è selezionata qualsiasi sorgente, ad esclusione del modo Tuner (sintonizzatore). Una volta rilevato il tipo di programma (PTY, Program Type) "notiziario" in una stazione RDS, si ha la commutazione automatica nel modo TUNER (sintonizzatore).

Per inserire la funzione NEWS (notiziario)

- 1 Premere il pulsante **NEWS**.
→ Sul display compare l'indicatore NEWS assieme all'indicazione "NEWS ON" (notiziario attivato).
- 2 Comincia la ricerca dalla prima stazione RDS disponibile nelle memorie di preselezione in attesa del tipo di programma "notiziario" disponibile. Durante la ricerca del tipo di programma "notiziario":
 - Se la funzione **NEWS** viene attivata dal modo Standby o dimostrazione, sul display compare l'indicazione "WAITING FOR NEWS" (attesa del notiziario).
 - Se la funzione **NEWS** viene attivata dal modo CD, Tape o Aux, la funzione eseguita al momento dalla sorgente selezionata non viene disturbata.
 - Se la funzione di ricerca non riesce a individuare alcuna stazione RDS, la funzione NEWS viene disattivata. Sul display compare l'indicazione "NO RDS NEWS" e scompare l'indicatore NEWS.

• Individuata la trasmissione di un notiziario, l'apparecchio si commuta nel modo Tuner (sintonizzatore).

→ L'indicatore NEWS comincia a lampeggiare.

• Terminato il notiziario, si riattiva l'ultima sorgente selezionata.

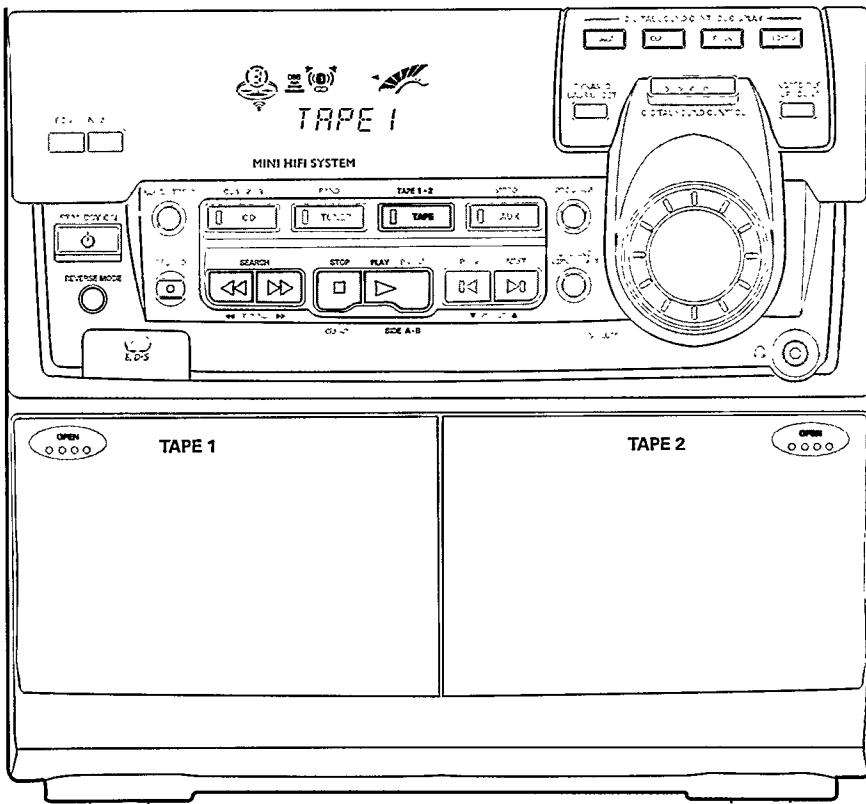
→ L'indicatore NEWS compare dal display.

Per annullare la funzione NEWS

- Premere nuovamente il pulsante **NEWS**.
→ L'indicatore NEWS scompare e vi compare l'indicazione "NEWS OFF".
→ Viene riattivata l'ultima sorgente selezionata.

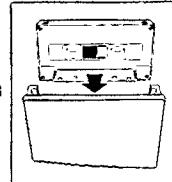
Nota:

- Durante il notiziario, è possibile premere tutti i pulsanti delle sorgenti disponibili per annullare la funzione NEWS ed attivare il rispettivo modo sorgente.
- La funzione NEWS viene eseguita una sola volta quando viene attivata.
- Se la funzione NEWS viene attivata quando è attivo il modo Standby o Demonstration, il sistema passa al modo Tuner ed esclude l'audio finché non è disponibile la funzione News.



Inserimento della cassetta

- Premere OPEN.
- Il deck cassetta si apre.
- Inserire la cassetta con il lato aperto rivolto verso il basso e la bobina su cui è riavvolto il nastro rivolta verso sinistra.
- Richiudere il deck.



Riproduzione della cassetta

- Premere TAPE per selezionare il modo TAPE.
→ Sul display compare l'indicazione "TAPE 1" o "TAPE 2".
- Premere nuovamente TAPE per selezionare il deck 1 o il deck 2.
- Inserire la cassetta nel deck cassetta selezionato.
- Premere PLAY ▶ per iniziare la riproduzione.
3a (Solo per il deck 2)
Premere SIDE A+B per passare dalla riproduzione del lato A al lato B.
→ Sul display compare l'indicazione ◀ (anteriore) o ▶ (posteriore), a seconda del lato selezionato.
3b (Solo per il deck 2)
Premere REVERSE MODE per selezionare un altro modo di riproduzione (*vedere la sezione "Riproduzione con autoreverse"*).
- Premere STOP ■ per terminare la riproduzione

Nota:

- Per cambiare lato prima di iniziare la riproduzione, usare il pulsante SIDE del telecomando
- Terminata la riproduzione della cassetta, il sistema passa automaticamente al modo Standby se entro i 15 minuti successivi non si preme alcun pulsante

RIPRODUTTORE CASSETTE

AUX

Riproduzione con autoreverse

(solo sul deck 2)

- Premere **REVERSE MODE** per selezionare i diversi modi di riproduzione.
 - registrazione o riproduzione su/di un lato della cassetta. La cassetta si arresta alla fine di ogni lato.
 - registrazione o riproduzione su/dei due lati della cassetta, dopodiché la cassetta si arresta.
 - riproduzione continua dei due lati della cassetta fino a un massimo di 20 volte per lato, a meno che non si prema il tasto **STOP ■**.

Riavvolgimento/avanzamento rapido

(solo sul deck 2)

Nel modo Stop

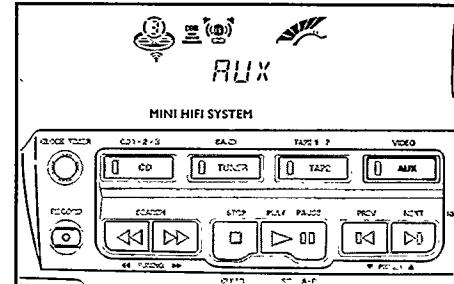
- Per riavvolgere o fare avanzare velocemente il nastro, premere rispettivamente **◀◀** o **▶▶**.
 - Vengono visualizzati i simboli “◀◀ o ▶▶” a seconda del pulsante premuto.
 - La cassetta si arresta automaticamente terminato il riavvolgimento o l'avanzamento del nastro.
- Premere **STOP ■** per interrompere il riavvolgimento o l'avanzamento del nastro.

Durante la riproduzione

- Tenere premuto il pulsante **◀◀** o **▶▶** finché non si individua il passaggio desiderato.
 - Durante la ricerca, il volume di riproduzione si abbassa.
 - Una volta rilasciato il pulsante **◀◀** o **▶▶**, riprende la normale riproduzione.

Nota:

- Durante il riavvolgimento o l'avanzamento veloce del nastro; È possibile selezionare un'altra sorgente (ad esempio. CD, TUNER o AUX).
- Prima dell'uso, tendere il nastro ruotando la bobina dopo avervi infilato una matita. Se il nastro non è teso, può incepparsi o spezzarsi al passaggio attraverso il meccanismo di trascinamento.
- Il nastro C-120 è estremamente sottile ed è quindi facilmente soggetto a deformazione o danni. Non è consigliabile utilizzarlo in questo impianto.
- Conservare le cassette a temperatura ambiente, lontano da campi magnetici (ad esempio trasformatori, televisori o casse acustiche).



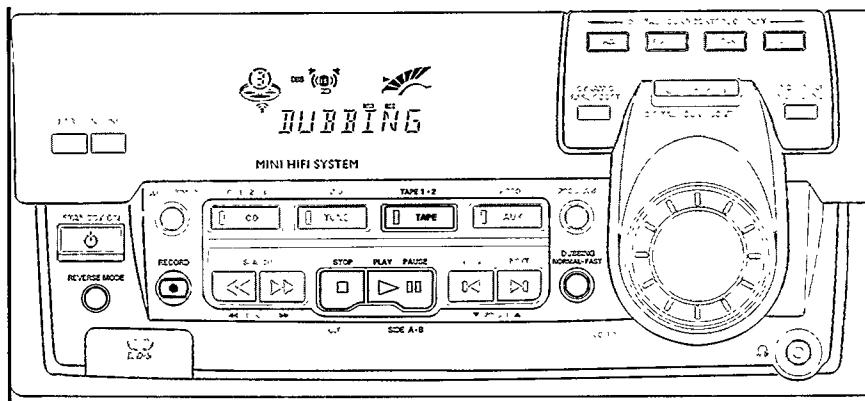
Selezione di un apparecchio esterno

Se alle prese AUX IN vengono collegate le prese audio di un sistema esterno (TV, VCR, Laser Disc o riproduttore DVD), l'impianto ne può riprodurre il suono.

- Premere **AUX** per selezionare il modo esterno.
 - Sul display compare l'indicazione “AUX”.

Nota:

- È possibile selezionare tutte le funzioni di controllo del suono (ad esempio DSC, DBB, ecc.).



Notas:

- Per la registrazione usare esclusivamente nastri di tipo IEC (nastro normale) o IEC II (cromo).
- Alle due estremità, dove è fissato alle bobine, il nastro non è registrabile. Non è possibile quindi registrare durante i primi e gli ultimi sei/sette secondi della cassetta.
- Il volume di registrazione viene regolato automaticamente, indipendentemente dall'impostazione dei comandi VOLUME, DBB o Incredible Surround.
- Per evitare registrazioni accidentali, rimuovere la linguetta posta sul bordo sinistro della cassetta..
- Se sul display compare l'indicazione "CHECK TAPE" (controllare cassetta), significa che la linguetta di protezione è stata rimossa. In tal caso, coprire l'apertura con nastro adesivo trasparente, facendo attenzione a non ostruire la fessura di rilevamento del nastro.

Registrazione da altre sorgenti (solo sul deck 2)

- 1 Premere **TAPE** per selezionare il deck 2.
- 2 Inserire una cassetta vergine nel deck 2 con il lato aperto rivolto verso il basso.
- 3 Premere il pulsante **SIDE** del telecomando per selezionare il lato di registrazione.
→ Sul display compare l'indicazione **◀** o **▶** a seconda del lato selezionato.
- 4 Premere **REVERSE MODE** per selezionare il modo di riproduzione (**▬** o **▬**).
- 5 Premere **CD**, **TUNER** o **AUX**.
 - Cominciare la riproduzione della sorgente selezionata.
- 6 Premere **RECORD** per iniziare la riproduzione.
→ L'indicazione **REC** comincia a lampeggiare.
- 7 Premere **STOP ■** per interrompere la registrazione.

Nota:

- Durante la registrazione è disponibile solo il modo **▬**.
- Durante la registrazione non è possibile ascoltare un'altra sorgente sonora.

Duplicazione cassette (dal deck 1 al deck 2)

- 1 Premere **TAPE** per selezionare il deck 2
- 2 Inserire la cassetta preregistrata nel deck 1 e una cassetta vergine nel deck 2.
→ Accertarsi che la cassetta inserita nel deck 1 abbia la bobina riavvolta sulla sinistra.
- 3 Premere il pulsante **SIDE** del telecomando per cambiare la direzione di riproduzione.
- 4 Premere **una volta** il pulsante **DUBBING** per la duplicazione a velocità normale oppure **due volte** (*entro 2 secondi*) per la duplicazione ad alta velocità
 - Sul display compare l'indicazione "NORMAL" (velocità normale) oppure "FAST" (velocità elevata) seguita dall'indicazione "DUBBING" (duplicazione).
 - Sul display compare l'indicazione HSD (High Speed Dubbing) per indicare la duplicazione a velocità elevata.
- La duplicazione inizia immediatamente.
→ L'indicazione **REC** comincia a lampeggiare
- 5 Premere **STOP ■** per interrompere la duplicazione

Nota:

- Alla fine del lato A, passare al lato B della cassetta e ripetere la procedura.
- Le cassette si possono duplicare solo dal deck 1 al deck 2.
- Per ottenere una duplicazione ottimale, utilizzare cassette di durata equivalente..

REGISTRAZIONE

- Durante la duplicazione a velocità elevata nel modo Tape, l'audio si abbassa.
- Durante la duplicazione è possibile commutare l'apparecchio su un'altra sorgente sonora.

Inizio registrazione sincronizzata con CD

- 1 Inserire una cassetta vergine nel deck 2 e un disco nel vassoio porta-CD.
- 2 Premere **CD** per selezionare il modo CD.
- È possibile programmare i brani nell'ordine desiderato per la registrazione (vedere "Programmazione dei brani"). Altrimenti i brani vengono registrati nella sequenza del disco selezionato.
- 3 Premere **RECORD** per iniziare la registrazione.
→ L'indicazione REC comincia a lampeggiare.
- La riproduzione del CD inizia automaticamente.
- 4 Premere **STOP ■** per interrompere la registrazione.

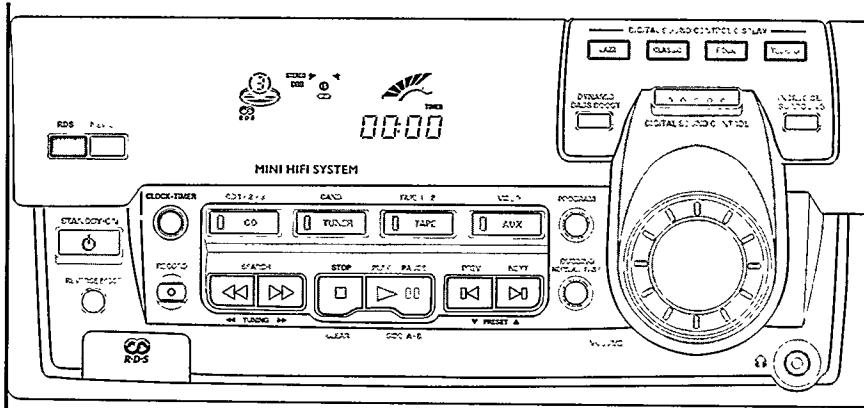
Registrazione con un solo pulsante

- Nel modo registrazione con un solo pulsante, appena si preme il pulsante **RECORD**, sul deck 2 viene registrata la sorgente corrente.
- 1 Inserire una cassetta vergine nel deck 2.
- 2 Premere **RECORD** per iniziare la riproduzione.
→ L'indicazione REC comincia a lampeggiare.
- 3 Premere **STOP ■** per interrompere la registrazione.

Nota:

- Se si preme il pulsante **RECORD** nel modo Tape, sul display compare il messaggio "SELECT OTHER SOURCE" (selezionare un'altra sorgente). Non è possibile eseguire la registrazione con un solo pulsante nel modo **TAPE**.

OROLOGIO



Visualizzazione dell'ora

Nel modo Standby o durante l'ascolto di qualsiasi sorgente è possibile visualizzare l'ora (se impostata). L'ora viene visualizzata per circa sette secondi.

- Premere per un istante il pulsante **CLOCK-TIMER**.
→ Sul display compare "10:25" (ora attuale).
- Se l'orologio non è impostato, sul display compare l'indicazione "----".

Impostazione dell'orologio

L'orologio è impostato nel modo 24 ore, ad esempio 00:00 o 23:59. Prima di impostare l'orologio, richiamare il modo visualizzazione orologio.

- 1 Premere **CLOCK-TIMER** per selezionare il modo orologio.

→ Comincia a lampeggiare l'indicazione "00:00" oppure l'ora corrente.
→ Compаiono i simboli "◀, ▶, ▲, ▼, ■".

- 2 Impostare l'ora premendo ▲ o ▼.
- 3 Impostare i minuti premendo ▲ o ▼.
- 4 Premere nuovamente **CLOCK-TIMER** per memorizzare l'impostazione.
→ L'orologio entra in funzione.

- Per uscire dal modo orologio senza memorizzare alcuna impostazione, premere **STOP ■**.

Nota:

- Durante questa procedura, se non si preme alcun pulsante per 90 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo impostazione orologio.
- In caso di interruzione dell'alimentazione, l'impostazione dell'orologio viene cancellata.
- Per impostare l'ora con l'orologio RDS, vedere "RICEZIONE DELLE STAZIONI RADIO RDS" alla sezione SINTONIZZATORE.

Impostazione del timer

- Il sistema può accendersi automaticamente nel modo CD, TUNER o TAPE 1 a un orario prestabilito. Può essere utilizzato quindi come una radiosveglia.
Trascorsa mezz'ora dall'orario preimpostato, se non si preme alcun pulsante, il sistema si commuta automaticamente nel modo Standby.
- Prima di impostare il timer, accertarsi che l'orologio sia impostato correttamente.
- Il timer deve essere risettato o riavviato per ogni orario preimpostato.
- Il volume della funzione timer corrisponde a quello dell'ultima impostazione prima della commutazione dell'apparecchio nel modo Standby.



- 1 Tenere premuto il pulsante **CLOCK-TIMER** per più di 2 secondi per selezionare il modo Timer.
→ Comincia a lampeggiare l'indicazione "DN 00:00" oppure la funzione timer impostata per ultima. Sul display compare l'indicazione TIMER.
→ Compare la sorgente selezionata per ultima, mentre le altre sorgenti disponibili cominciano a lampeggiare.
→ Compaiono i simboli "◀◀, ▶▶, ▶◀, ▶▶, ■■".
- 2 Premere **CD**, **TUNER** o **TAPE** per selezionare la sorgente desiderata.
 - Prima di selezionare il modo CD o TAPE, assicurarsi che il CD o la cassetta siano caricati rispettivamente nel vassoio CD o nel deck cassetta 1.
- 3 Premere **◀◀** o **▶▶** per impostare l'ora di attivazione del timer.
- 4 Premere **▶◀** o **▶▶** per impostare i minuti di attivazione del timer.
- 5 Premere **CLOCK-TIMER** per memorizzare l'ora di attivazione e la sorgente selezionata.
 - A questo punto, la funzione del TIMER può darsi impostata.
 - L'indicazione TIMER resta visualizzata.
- Per uscire dal modo timer senza memorizzare alcuna impostazione, premere **STOP ■■**.
- All'orario impostato, il TIMER si attiva.
 - La sorgente selezionata viene riprodotta.
 - L'indicazione TIMER scompare dal display.

Nota:

- Durante questa procedura, se non si preme alcun pulsante per 90 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo impostazione timer.
- Se la sorgente selezionata è **TUNER** (sintonizzatore), viene riprodotta l'ultima frequenza sintonizzata.
- Se la sorgente selezionata è **CD**, la riproduzione comincia dal primo brano dell'ultimo disco selezionato. Se i porta-CD sono vuoti, viene invece selezionato **TUNER** (sintonizzatore).
- Se la sorgente selezionata è **TAPE 1** e se, durante la duplicazione ad alta velocità, si raggiunge l'orario preimpostato, viene al suo posto selezionata la sorgente **TUNER** (sintonizzatore).

Per avviare di nuovo il TIMER (allo stesso orario)

- 1 Mantenere premuto **CLOCK-TIMER** per più di 2 secondi.
- 2 Premere nuovamente **CLOCK-TIMER** per memorizzare l'ora di inizio e la sorgente selezionata

Caratteristiche tecniche**AMPLIFICATORE**

Potenza di uscita

FW530C	2 x 100 W MPO / 2 x 50 W RMS, 6 Ω, 1 kHz, THD 10%
FW535C	2 x 100 W MPO / 2 x 50 W RMS, 6 Ω, 1 kHz, THD 10%
Canale Surround	15 W MPO / 7 W RMS
FW530C	2 x 200 W MPO / 2 x 100 W RMS, 6 Ω, 1 kHz, THD 10%

Rapporto Segnale/Rumore

≥ 75 dB (IEC)

Risposta in frequenza

60 - 16,000 Hz, ±3dB

Sensibilità ingresso

Aux In	350 mV
--------------	--------

Uscite

Casse (sinistra/destra)	≥ 6 Ω
-------------------------------	-------

Casse Surround (solo per il modello FW535C)	≥ 6 Ω
---	-------

Cuffie	32 Ω - 1000 Ω
--------------	---------------

Uscita linea	500 mV
--------------------	--------

Uscita Subwoofer	1,5 V
------------------------	-------

LETTORE CD

Numero di brani programmabili

40

Campo di frequenza

40 - 20,000 Hz

Rapporto Segnale/Rumore

≥ 80 dB

Separazione canali

≥ 60 dB (1 kHz)

Distorsione armonica totale

< 0,003%

SINTONIZZATORE

Gamma FM

87,5 - 108 MHz

Gamma MW

531 - 1602 kHz

Gamma LW

153 - 279 kHz

Numero preselezioni

40

Antenna- FM

cavo 75Ω

AM

Antenna ad anello

DECK CASSETTA

Risposta in frequenza

Nastro CrO ₂ (tipo II)	80 - 14,000 Hz (8 dB)
Nastro normale (tipo I)	80 - 12,500 Hz (8 dB)

Rapporto Segnale/Rumore

Nastro CrO ₂ (tipo II)	≥ 52 dBA
Nastro normale (tipo I)	≥ 48 dBA

Wow and flutter

.....	≤ 0,4% DIN
-------	------------

CASSE (FW530C e FW535C)

Anteriori sinistra/Destra

Sistema	a 3 vie; 4 porte per i bassi
Impedenza	6 Ω
Woofer	1 x 5,5"
Tweeter	1 x 2,5"
Tweeter	1 x 1" polydome

Dimensioni (larga x alta x prof)	240 x 310 x 320 mm
--	--------------------

Peso	3,9 kg cad.
------------	-------------

CASSE (FW570C)

Anteriori sinistra/Destra

Sistema	a 4 vie; 2 porte per i bassi + 1 porta per i bassi G
Impedenza	6 Ω
Woofer	1 x 6,5"; G-cone
Tweeter	1 x 2,5"; Gradually Cooled Ferro-Fluid
Tweeter	2 x 1" polydome

Dimensioni (larga x alta x prof)	260 x 315 x 310 mm
--	--------------------

Peso	4,6 kg cad.
------------	-------------

CASSE SURROUND (SS-15R)

Sistema	closed sattelite
Impedenza	6 Ω

Driver cassa	1 x 3" gamma completa
Dimensioni (larga x alta x prof)	224 x 98 x 224 mm

Peso	0,76 kg cad.
------------	--------------

INFORMAZIONI GENERALI

Materiale/finitura	Polistirene/Metallo
Alimentazione in c.a.	220 - 240 V / 50 Hz

Consumo

FW530C Attivo	75 W
Standby	≤ 11 W

FW535C Attivo	75 W
Standby	≤ 11 W

FW570C Attivo	140 W
Standby	≤ 15 W

Dimensioni (larga x alta x prof)

FW530C	265 x 310 x 380 mm
FW535C	265 x 310 x 380 mm
FW570C	265 x 310 x 380 mm

Peso (senza casse)

FW530C	7,5 kg
FW535C	7,5 kg
FW570C	9,0 kg

Le specifiche sono suscettibili di modifiche.

Italiano

Manutenzione

Pulizia delle parti esterne

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente non corrosivo. Non usare soluzioni a base di alcool, acquaregia, ammoniaca o sostanze corrosive.

Pulizia dei dischi

- I compact disc vanno puliti con un panno, procedendo dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi tipo benzina, diluenti, detergenti di tipo commerciale o spray antistatici per dischi analogici.

Pulizia delle lenti del CD

- Dopo un uso prolungato, sulle lenti del CD possono depositarsi sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire le lenti del CD con il detergente per lenti di CD Philips o altro detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione

Pulizia delle testine e dei percorsi del nastro

- Per garantire una buona qualità di registrazione e riproduzione, pulire le testine, i perni di trascinamento e il/i rullino/i pressore/i ogni 50 ore di funzionamento.
- Utilizzare un bastoncino di cotone leggermente imbevuto con un prodotto di pulizia o alcool.
- E' possibile inoltre pulire le testine riproducendo un nastro adibito a tale scopo.

Smagnetizzazione delle testine

- Utilizzare l'apposita cassetta reperibile presso il rivenditore.

Attenzione: Non tentare di riparare l'apparecchio da sé, si rischierebbe di invalidare la garanzia.

- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, consultare la seguente tabella prima di effettuare riparazioni.
- Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al Centro assistenza più vicino.

Funzionamento lettore CD

Sul display compare l'indicazione "NO DISC" (manca disco).

- Il disco è stato inserito capovolto.
→ *Inserire il CD con il lato stampato verso l'alto.*
- Formazione di condensa sulle lenti.
→ *Attendere finché la lente non raggiunge la normale temperatura ambiente.*
- Nessun disco nel porta-CD.
→ *Inserire un CD.*
- CD sporco, graffiato o deformato.
→ *Pulire o sostituire il CD.*
- Le lenti del CD sono sporche o ricoperte di polvere.
→ *Vedere la sezione Manutenzione.*

Ricezione radio

Potenza del segnale insufficiente.

- Il segnale è troppo debole.
→ *Regolare l'antenna.*
- Telegiornale o videoregistratore troppo vicini allo stereo
→ *Allontanare lo stereo dalla TV o dal videoregistratore.*
- Per migliorare la ricezione, collegare un'antenna esterna.

Viene visualizzato il messaggio "NO RDS TEXT".

- Il messaggio di testo RDS non è disponibile.
→ *Selezionare un'altra stazione RDS.*

Funzionamento del deck cassetta

Sul display compare l'indicazione "RECORDING ACTIVE" (registrazione attivata).

- E' in corso una registrazione.
→ *Interrompere la registrazione o attendere che termini.*

Sul display compare l'indicazione "TAPE DUBBING ONLY" (solo duplicazione cassetta).

- La duplicazione del nastro è possibile soltanto nel modo Tape (cassetta).
→ *Commutare la sorgente nel modo Tape*

Impossibile registrare o ascoltare la cassetta, oppure diminuzione del livello dell'audio.

- Le testine, i perni di trascinamento o i rullini pressori della cassetta sono sporchi.
→ *Vedere la sezione sulla manutenzione del deck cassetta.*
- Testina di registrazione/riproduzione magnetizzata.
→ *Utilizzare il nastro smagnetizzatore.*

Problemi generali**Quando si preme un pulsante, il sistema non risponde.**

- Presenza di scariche elettrostatiche.
- *Premere STANDBY-ON per spegnere l'apparecchio; estrarre la spina dalla presa a parete, ricollegarla e riaccendere il sistema.*

Suono non riprodotto oppure di qualità scarsa.

- Il volume è al minimo.
- *Regolare con il comando VOLUME.*
- All'apparecchio sono collegate le cuffie.
- *Scollegare le cuffie.*
- Le casse non sono collegate o non sono collegate correttamente.
- *Verificare che le casse siano collegate correttamente.*
- *Accertarsi che la parte spellata del filo sia fissata con i morsetti.*

Casse sinistra e destra invertite.

- Le casse non sono collegate correttamente.
- *Controllare i collegamenti e la posizione delle casse.*

Mancanza di toni bassi o collocazione fisica imprecisa degli strumenti musicali.

- Le casse non sono collegate correttamente.
- *Controllare il collegamento delle casse (messa in fase, fili rossi/neri con prese rosse/nere).*

Il telecomando non funziona.

- E' stata selezionata la sorgente sbagliata.
- *Selezionare la sorgente corretta (CD, SINTONIZZATORE, ecc.) prima di premere il pulsante operativo (PLAY, PREV/NEXT, ecc.).*
- La distanza dal sistema è eccessiva.
- *Ridurre la distanza.*
- Le batterie non sono inserite correttamente.
- *Inserire le batterie attenendosi alla corretta polarità (segni +/-), come indicato.*
- Le batterie sono scariche.
- *Sostituire le batterie.*

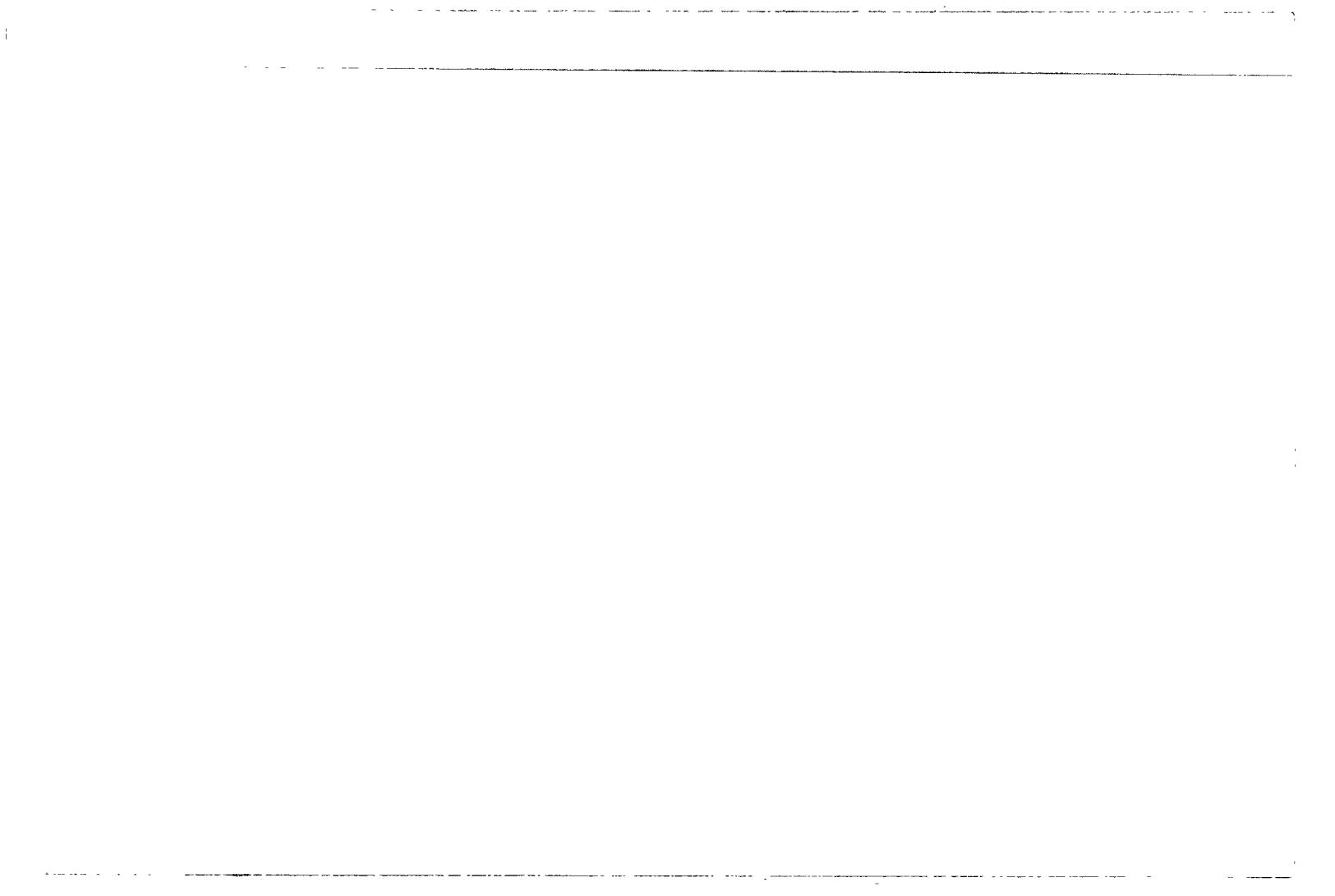
Il timer non funziona.

- Timer disattivato.
- *Premere il pulsante CLOCK-TIMER sull'apparecchio per attivare il timer.*
- Duplicazione/registrazione in corso.
- *Interrompere la duplicazione/registrazione.*

Il sistema visualizza automaticamente le funzioni e i pulsanti lampeggiano continuamente.

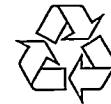
- E' attivo il modo dimostrazione.
- *Tenere premuto il pulsante STOP ■ per 3 secondi per uscire dal modo dimostrazione.*

Italiano



"Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>"

FW 530C
FW 535C
FW 570C



3139 116 17802

JP-9861/22-II